

CURRICULUM VITAE

I. PERSONAL INFORMATION

- Surnames: Costa León
- Given names: Piero Renato
- Date of birth: 13th February 1991
- Place of birth: Lima, Peru
- E-mail: piero.costaleon@univr.it
- ORCID number: 0000-0003-0997-6336

II. TEACHING AND RESEARCH ACTIVITIES

A.- Teaching experience

Department of Foreign Languages and Literatures – University of Verona (Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Verona)

- Academic year 2022-2023; I Semester
Part Time Professor (18 hours)
Course: Spanish Language 1 (Lingua Spagnola 1) –for the Bachelor's Degree in Lingue e culture per il turismo e il commercio internazionale (Laurea in Lingue e culture per il turismo e il commercio internazionale)–

Department of Giurisprudenza – University of Brescia (Dipartimento di Giurisprudenza, Università degli Studi di Brescia)

- Academic year 2021-2022; II Semester
Part Time Professor (10 hours)
Course: Spanish Language (Lingua Spagnola) –for the Bachelor's Degree in Consulente del lavoro and in Giurista d'impresa (Laurea in Consulente del lavoro e Giurista d'impresa) and the Degree in Giurisprudenza (Laurea in Giurisprudenza con schema di piano comune)–

Department of Linguistics and Comparative Cultural Studies – Ca' Foscari University of Venice (Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Università Ca' Foscari Venezia)

- Academic year 2021-2022; II Semester
Part Time Professor (30 hours)
Course: Spanish Language (Lengua Española) –for the Master's Degree in Comparative International Relations (Laurea Magistrale in Relazioni Internazionali Comparete)–

Department of Foreign Languages and Literatures – University of Verona (Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Verona)

- October 2021 – February 2022
Tutor and Teaching Assistant (Attività di Supporto e Tutorato)

Propedeutic lectures (10 hours) and tutoring (20 hours) for the writing of Bachelor of Arts and Master of Arts theses from the Scientific Disciplinary Sector (SSD) L-LIN/07 (Lingua e Traduzione – Lingua spagnola)

- April 2020 – May 2020
Teaching Assistant (Attività di Recupero) (6 hours)
Course: Spanish language 3 (Lingua spagnola 3) –for the Bachelor's Degrees in Languages and Cultures for Tourism and International Commerce and in Languages and Cultures for Publishing (Laurea in Lingue e culture per il turismo e il commercio internazionale and Laurea in Lingue e culture per l'editoria)–
- April 2019 – May 2019
Teaching Assistant (Attività di Recupero) (12 hours)
Course: Spanish language 3 (Lingua spagnola 3) –for the Bachelor's Degrees in Languages and Cultures for Tourism and International Commerce and in Languages and Cultures for Publishing (Laurea in Lingue e culture per il turismo e il commercio internazionale and Laurea in Lingue e culture per l'editoria)–
- November 2018 – December 2018
Tutor and Teaching Assistant (Attività di Tutorato e di Recupero) (6 lecture hours + 12 office hours)
Course: History of the Spanish language (Historia de la lengua española) –for the Master's Degree in Comparative European and Non-European Languages and Literatures–
- *Cultore della materia* for the Scientific Disciplinary Sector (SSD) L-LIN/07 (Lingua e Traduzione – Lingua spagnola)
Years 2018 – 2019, 2019 – 2020, 2020 – 2021 and 2021 – 2022

Gonzaga School for Language Mediators – UniverMantova Foundation (Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Gonzaga, Fondazione UniverMantova)

- March 2019 – September 2019
Part Time Professor (18 hours)
Course: Spanish Linguistics III (Linguistica spagnola III) –for the Bachelor's Degree in Language Mediation Sciences (Laurea in Scienze della Mediazione Linguistica)–

Linguistics division, Academic Department of Humanities – Pontifical Catholic University of Peru (Sección de Lingüística, Departamento Académico de Humanidades, Pontificia Universidad Católica del Perú)

- August 2015 – December 2017
Teaching Assistant (320 hours)
Courses: Latin 1, Latin 2 and Latin 3 –for the Major in Linguistics and Literature (Bachiller en Lingüística y Literatura), Faculty of Arts (Facultad de Letras y Ciencias Humanas)–
- September 2012 – June 2018
Teaching Assistant (588 hours)
Courses: Language Structure (Estructura del Lenguaje), General Theory of Language (Teoría General del Lenguaje) and Language and Society (Lenguaje y Sociedad) –General Studies Unity (Estudios Generales Letras)–

B.- Research positions

Department of Foreign Languages and Literatures – University of Verona (Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Verona)

- March 2022 – February 2023
Research Fellow (assegnista di ricerca) in the research programme “The trade terminology in Spanish: diachronic and diatopic perspectives and data representation within the digital realm” (“La terminologia del commercio in lingua spagnola: prospettive diacroniche e diatopiche e rappresentazione in ambiente digitale”)

C.- Invited talks

Department of Foreign Languages and Literatures – University of Verona (Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Verona)

- 30th March 2022
Los fenómenos prosódicos [Prosodic phenomena]
In the class of Spanish Language 2 [Lingua Spagnola 2] –Bachelor’s Degree in Languages and Literatures for Publishing and Digital Media (Laurea in Lingue e letterature per l’editoria e i media digitali)–, given by Professor Elisa Sartor

Faculty of Arts – Pontifical Catholic University of Peru (Facultad de Letras y Ciencias Humanas, Pontificia Universidad Católica del Perú)

- 19th April 2018
La polisemia de *perulero*: un rastreo diacrónico de una voz castellana entre los siglos XVI y XIX [The polysemy of *perulero*: a diachronic tracking of a Spanish word between the 16th and the 19th century]
In the class of History of Spanish 2 [Historia del Español 2], given by Professor Carlos Garatea Grau
- 27th November 2013
Lexicografía e ideología [Lexicography and ideology]
In the class of Introduction to Lexicography [Introducción a la Lexicografía], given by Professor Agustín Panizo Jansana

General Studies Unity – Pontifical Catholic University of Peru (Estudios Generales Letras, Pontificia Universidad Católica del Perú)

- 3rd and 5th October 2017
El cambio semántico y la polisemia [Semantic change and polysemy]
In the class of General Theory of Language [Teoría General del Lenguaje], given by Professor Carlos Garatea Grau

Faculty of Philosophy, Education and Human Sciences – Antonio Ruiz de Montoya University (Facultad de Filosofía, Educación y Ciencias Humanas, Universidad Antonio Ruiz de Montoya)

- 22nd November 2016
La subjetividad en la definición lexicográfica: algunas reflexiones sobre la semántica desde la experiencia lexicográfica [The subjectivity in the lexicographical definition: some thoughts on Semantics from the lexicographical experience]
In the class of Semantics [Semántica], given by Professor Roberto Brañez Medina

Faculty of Arts – Major National University of San Marcos (Facultad de Letras y Ciencias Humanas, Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

- 8th November 2016

El diccionario como objeto de estudio lingüístico: algunas consideraciones desde la semántica, la ideología y la historia [The dictionary as object of linguistic study: some considerations from Semantics, Ideology and History]

In the class of Lexicology and Lexicography [Lexicología y Lexicografía], given by Professor Luisa Portilla Durand

III. EDUCATION

A.- Graduate studies

- Dottorato in Letterature Straniere, Lingue e Linguistica - Curriculum *Lingue Straniere e Traduzione* (Lingua spagnola) (Ph.D. Programme in Foreign Literatures, Languages and Linguistics - *Foreign Languages and Translation Studies* curriculum-Spanish), in cotutelle agreement with the Universitat Autònoma de Barcelona: Doctorado en Filología Española (Ph.D. Programme in Spanish Studies)
- Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Scuola di dottorato di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Verona (Department of Foreign Languages and Literatures, Ph.D. School of Arts and Humanities – University of Verona) / Departamento de Filología Española, Universitat Autònoma de Barcelona (Department of Spanish Philology – Autonomous University of Barcelona)
- 2018 – 2022
- Thesis title: *Historia léxico-semántica de las denominaciones poblacionales en la América colonial. Un estudio textual en fuentes cronísticas y geográficas (siglos XVI-XIX)* [Lexical semantic history of the population terms in the colonial Americas. A textual survey in chronicles and geographical reports (sixteenth to nineteenth centuries)]
- Thesis advisors: Matteo De Beni (Università degli Studi di Verona) and Cecilio Garriga Escribano (Universitat Autònoma de Barcelona)
- Jury: Carmen Castillo Peña (Università degli Studi di Padova), Elena Dal Maso (Università Ca' Foscari Venezia), José Antonio Moreno Villanueva (Universitat Rovira i Virgili), Álvaro Ezcurra Rivero (Pontificia Universidad Católica del Perú)
- Qualification obtained: Eccellente (*Excellent*) (Università degli Studi di Verona), Sobresaliente *cum laude* (*Outstanding cum laude*) (Universitat Autònoma de Barcelona)
- Magíster en Lingüística (Masters of Arts in Linguistics)
- Escuela de Posgrado, Pontificia Universidad Católica del Perú (Graduate School – Pontifical Catholic University of Peru)
- 2014 – 2018
- Thesis title: *La polisemia de perulero: un rastreo diacrónico de una voz castellana entre los siglos XVI y XIX* [The polysemy of *perulero*: a diachronic tracking of a Spanish word between the 16th and the 19th century]
- Thesis advisor: Carlos Garatea Grau
- Jury: Álvaro Ezcurra Rivero and Roberto Zariquiey Biondi
- Qualification obtained: Sobresaliente (*Outstanding*)

B.- Undergraduate studies

- Licenciado en Lingüística y Literatura con mención en Lingüística Hispánica (Licentiate's Degree in Linguistics and Literature - Major in Hispanic Linguistics)

- Facultad de Letras y Ciencias Humanas, Pontificia Universidad Católica del Perú (Faculty of Arts – Pontifical Catholic University of Peru)
- 2016
- Thesis title: *La subjetividad en la definición lexicográfica: un análisis textual de tres vocablos andinos en los diccionarios de la Real Academia Española* [The subjectivity in the lexicographical definition: an analysis of three Andean words in the Royal Spanish Academy dictionaries]
- Thesis advisor: Carlos Garatea Grau
- Jury: Marcos Herrera Burstein and Álvaro Ezcurra Rivero
- Qualification obtained: Sobresaliente (Outstanding)
- Bachiller en Humanidades con mención en Lingüística y Literatura (Bachelor of Arts in Humanities – Major in Linguistics and Literature)
- Facultad de Letras y Ciencias Humanas, Pontificia Universidad Católica del Perú (Faculty of Arts – Pontifical Catholic University of Peru)
- 2008 – 2013
- First place out of sixty-three students graduating in the 2013-1 semester at the Faculty of Arts – Facultad de Letras y Ciencias Humanas

C.- Additional courses

- Paleografía Hispanoamericana del Siglo XVI [Hispanic American Paleography from the 16th century], course given by Prof. Ada Arrieta Álvarez
- Riva-Agüero Institute of the Pontifical Catholic University of Peru (Instituto Riva-Agüero de la Pontificia Universidad Católica del Perú)
- 23rd January – 15th March 2018 (a total of 51 hours)

D.- Funds, grants and scholarships

- Scholarship for a Research Ph.D. Programme (Borsa di Dottorato di Ricerca) awarded by Fondazione Cariverona to pursue the Ph.D. Programme in Foreign Literatures, Languages and Linguistics – *Foreign Languages and Translation Studies* curriculum-Spanish (Dottorato in Letterature Straniere, Lingue e Linguistica - Curriculum *Lingue Straniere e Traduzione*, Lingua spagnola), in the framework of the “Diacronia della terminologia tecnico-scientifica spagnola” project, at the University of Verona (Università degli Studi di Verona), for the period 2018 – 2021 and consisting of a monthly grant
- Research Support Programme for Graduate Students (Programa de Apoyo a la Investigación para Estudiantes de Posgrado – PAIP) 2017, awarded by the Vice-Rectorate for Research of the Pontifical Catholic University of Peru (Vicerrectorado de Investigación de la Pontificia Universidad del Perú), targeted to graduate students and consisting of a research fund for academically highly valued theses
- Travelling fund *Fondo Concursable Marco Polo 2017-1*, awarded by the Graduate School, in order to take part of the 18th *International Congress of the Latin American Association of Linguistics and Philology – ALFAL* (XVIII Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina – ALFAL), organised by the Latin-American

Association of Linguistics and Philology – ALFAL (Asociación de Lingüística y Filología de América Latina – ALFAL) at Bogota, Colombia, from 24th to 28th July 2017

- PUCP-KAAD Scholarship, targeted to highly qualified and socially responsible catholic students, awarded by the Katholischer Akademischer Ausländer-Dienst (Catholic Academic Exchange Service), for the semesters 2015-2 and 2016-1, to pursue the Master's Degree studies, along with a monthly grant
- Scholarship awarded, during 2014 and for the semesters 2015-2, 2016-2 and 2017-1, by the university Rectorate (Rectoral Resolutions N.º 337/2014, 718/2014, 713/2015, 801/2016, 181/2017) to pursue the Master's Degree studies, by virtue of the first place obtained among the Faculty of Arts students graduating in the 2013-1 semester
- Travelling fund *Fondo Concursable Marco Polo 2014-2*, awarded by the Graduate School, in order to take part of the 14th *International Symposium on Social Communication (XIV Simposio Internacional de Comunicación Social)*, organised by the Centre for Applied Linguistics (Centro de Lingüística Aplicada) at Santiago de Cuba, from 19th to 23rd January 2015

E.- Language training

- English
- Advanced Level (C1)
- Certificate in Advanced English (CAE), Grade B (Number of Certificate 0028598072)
- Course at Advanced Level, at International House London (July - August 2009), by virtue of the *Scholarship for Excellence 2008-III (Beca a la Excelencia 2008-III)* awarded by the British Peruvian Cultural Association (Asociación Cultural Peruano Británica)
- Classical Latin
- Intermediate level
- Italian
- Intermediate level
- German
- Basic level (B1)
- French
- Basic level (A2)
- Portuguese
- Basic level
- Southern Quechua
- Basic level
- Catalan

- Basic level
- Seminar on Sanskrit (*Seminario de Lengua Sánscrita 1*)
- Centre for Oriental Studies of the Pontifical Catholic University of Peru (Centro de Estudios Orientales de la Pontificia Universidad Católica del Perú), April – June 2009

IV. ACADEMIC ACTIVITIES

A.- Publications

- *Genera, differentiae* and ideologies. An approach to the Aristotelian definition from an ideological analysis and Natural Semantic Metalanguage
- *Tinkuy. Boletín de Investigación y Debate* (ISSN 1913-0481), Number 26, 2021
- Montreal, pp. 96-121.
- Entre el corpus y el tesoro lexicográfico. Algunas reflexiones en torno al estudio de la variación léxica y la polisemia a partir de los gentilicios para el Perú [Between the corpus and the lexicographic thesaurus. Some thoughts regarding the study of lexical variation and polysemy on the basis of demonyms for Peru]
- HUISA TÉLLEZ, José Carlos (editor), 2021, *Fuentes lexicográficas del estudio histórico del léxico hispanoamericano* (ISSN 2511-7165/ISBN 978-3-631-86729-7/DOI 10.3726/b19066)
- Berlin, Peter Lang, pp. 35-51.
- Una aproximación histórica y metodológica a la terminología poblacional de la América colonial [A historical and methodological approach to the terminology of the Colonial Americas' population]
- BARRONDO DOMÍNGUEZ, Miriam *et al.* (editors), 2021, *Actas I Encuentro del Joven Hispanismo e Hispanoamericanismo*
- Madrid, Cervantes Institute of Rome (Istituto Cervantes de Roma) / Cervantes Institute, Department of Digital Communications (Departamento de Comunicación Digital. Instituto Cervantes).
- La terminología poblacional en la Hispanoamérica colonial. Aproximación metodológica para la conformación de un corpus histórico [The terminolgy for populations in the Colonial Hispanic Americas. A methodological approach to the creation of a historical corpus]
- DE BENI, Matteo and Dunia HOURANI MARTÍN (editors), 2021, *Corpus y estudio diacrónico del discurso especializado en español* (ISSN 1436-1914/ISBN 978-3-631-85088-6/DOI 10.3726/b18206)
- Berlin, Peter Lang, pp. 115-138.
- Extralinguistic traces of Andean exoticness in dictionaries. References to past and society in lexicographical definitions of *coca* and *llama*
- TAGLIANI, Marta, Vittoria CANCIANI and Francesco TOMMASI (editors), 2020, *Humanities: approaches, contaminations, and perspectives. Conference proceedings, Verona 17th-18th October 2019* (ISBN 978-88-5520-076-9)
- Sommacampagna (Verona), Cierre edizioni, pp. 99-108.

- Co-edition and “Introducción” for the issue Number 2 of the journal *Sorda y Sonora* (with Mauro Mendoza and Luis Fernando Rubio) (e-ISSN 2706-6517)
- Lima, 2019.
- Reconocimiento de marcas de enunciación subjetiva: El caso de las voces nativas andinas en los diccionarios de la Real Academia Española [Recognising the subjective enunciation marks: The case of native Andean voices in the Royal Spanish Academy dictionaries]
- ANDRADE CIUDAD, Luis, Álvaro EZCURRA RIVERO and Carlos GARATEA GRAU (editors), 2019, *Léxico y Contacto de Lenguas en los Andes* (ISSN 2511-7165/ISBN 978-3-631-75833-5/DOI 10.3726/b15256)
- Berlin / Lima, Peter Lang / Pontifical Catholic University of Peru Press (Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú), pp. 293-311.
- The history of *perulero*: Some considerations on a polysemous Spanish word and its endogenous and exogenous textual usage from the 16th to the 19th century
- MUHR, Rudolf and Benjamin MEISNITZER (editors), 2018, *Pluricentric Languages and Non-Dominant Varieties Worldwide: New Pluricentric Languages - Old Problems* (ISSN 1618-5714/ISBN 978-3-631-75623-2/DOI 10.3726/b14648)
- Berlin, Peter Lang, pp. 343-355.
- La enunciación subjetiva en la definición lexicográfica: Un rastreo diacrónico en los diccionarios de la Real Academia Española [The subjective enunciation in the lexicographical definition: A diachronic tracking in the Royal Spanish Academy dictionaries]
- DOMÍNGUEZ-RODRÍGUEZ, María Victoria *et al.* (editors), 2016, *Words across History: Advances in Historical Lexicography and Lexicology* (ISBN 978-84-9042-257-1/978-84-9042-256-4)
- Las Palmas de Gran Canaria, University of Las Palmas de Gran Canaria Press (Servicio de Publicaciones y Difusión Científica de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria), pp. 106-117.
- La subjetividad en la definición lexicográfica: los diccionarios de la Real Academia Española [The subjectivity in the lexicographical definition: the Royal Spanish Academy dictionaries]
- RUIZ MIYARES, Leonel *et al.* (editors), 2015, *Comunicación Social: retos y perspectivas*; two volumes (ISBN 978-959-7174-29-5/978-959-7174-28-8)
- Santiago de Cuba, Centre for Applied Linguistics (Centro de Lingüística Aplicada), Volume I, pp. 259-263.

B.- Conference talks:

- La adopción de los etnónimos de origen indoamericano en la historia del castellano: Algunas consideraciones semánticas y formales [The adoption of Indigenous American ethnonyms in the history of Spanish: Some semantic and formal remarks]
- International Colloquium “A call against linguistic discrimination from Peru in the framework of the international decade of the indigenous languages in Ibero-America” (Coloquio internacional “Llamado contra la discriminación lingüística desde el Perú en el marco del decenio internacional de las lenguas indígenas en el Iberoamérica”), Research Institute for

Applied Linguistics – Major National University of San Marcos (Instituto de Investigaciones de Lingüística Aplicada de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

- Lima, 13th December 2022 (through videoconference).
- La terminología comercial en español a partir del corpus *DIACOM-es*: representación digital de variantes diacrónicas y diatópicas [The Spanish language trade terminology on the *DIACOM-es corpus*: digital representation of the diatopic and diachronic variation] (with Dunia Hourani Martín, Matteo De Beni and Elisa Sartor)
- 6th International Conference on Diachronic *Corpora* in Ibero-Romance Languages (VI Congreso Internacional de Corpus Diacrónicos en Lenguas Iberorrománicas), Ca' Foscari University of Venice (Università Ca' Foscari Venezia)
- Venice, 6th October 2022.
- “Por una ley de su Congreso y en ejercicio de su soberanía”: Una exploración de topónimos, gentilicios, etnónimos y sus derivados en las *Papeletas lexicográficas* (1903) de Ricardo Palma [“By a law enacted by its Parliament and exercising its own sovereignty”: An exploration of toponyms, demonyms, ethnonyms and their derivations in Ricardo Palma's *Papeletas lexicográficas* (1903)]
- Second workshop on nineteenth century lexicography: American debates and problems; European backgrounds (Segundas jornadas de lexicografía decimonónica: debates y problemas americanos, antecedentes europeos), Pontifical Catholic University of Peru (Pontificia Universidad Católica del Perú)
- Lima, 12th August 2022.
- Retos metodológicos para la gestación de una ficha terminológica: Consideraciones en el marco de un proyecto de un corpus diacrónico digital de comercio [Methodological challenges for the creation of a terminological sheet: Some considerations in the framework of an international trade corpus project]
- Languages of science and linguistic thought: 9th International Meeting of the Thematic Network «Language and Science» (Lengua de la ciencia y pensamiento lingüístico: IX Reunión Internacional de la Red Temática «Lengua y ciencia»), University of Verona (Università degli Studi di Verona)
- Verona, 2nd July 2022.
- Exploiting the *OccOr-es* corpus: an overview of population terms (with Elisa Sartor)
- Linguistic relations between Asia and the West: diachronic and synchronic perspectives (Rapporti linguistici tra Asia e Occidente: prospettive diacroniche e sincroniche), University of Verona (Università degli Studi di Verona)
- Verona, 10th May 2022.
- Consideraciones diacrónicas y diatópicas para la representación de términos en el ámbito digital: el caso del corpus *DIACOM-es* [Diachronic and diatopic remarks for the terminological representation within the digital realm: the *DIACOM-es corpus*] (with Dunia Hourani Martín)
- DIACOM and specialised digital corpora for the creation of language sources in diachronic and synchronic perspective (DIACOM e i corpora digitali di specialità per la costituzione di

- risorse linguistiche in prospettiva diacronica e sincronica), University of Verona (Università degli Studi di Verona)
- Verona, 30th April 2022.
 - “No sé si es Baires o Buenos Aires”. Procesos léxicos y morfosintácticos en la historia de la toponimia religiosa hispanoamericana [“I don’t know whether it is Baires or Buenos Aires”. Lexical and morphosyntactic processes in the history of the Hispanic American religious toponymy]
 - Project 18: History of the American Spanish (Historia del español de América), at the 19th International Congress of the Latin American Association of Linguistics and Philology – ALFAL (XIX Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina – ALFAL)
 - 10th August 2021 (through videoconference).
 - Postcolonial perspectives on populations in the early American Spanish lexicography: A sociolinguistic approach to population terms in Ricardo Palma’s *Papeletas lexicográficas* (1903)
 - 11th International Conference on Historical Lexicography and Lexicology, University of La Rioja (Universidad de La Rioja)
 - Logroño, 18th June 2021 (through videoconference).
 - La historia de la terminología poblacional colonial hispanoamericana y sus valores semánticos. Un estudio textual en léxico de orientación etnográfico-antropológica (siglos XVI-XIX) [The history of the terminology for the Colonial Hispanic American populations and its semantic values. A textual survey in ethnographically-anthropologically oriented lexicon (16th – 19th centuries)]
 - Workshop “Latin America: Language and Literature. Challenges, crises and success of the doctoral researches oriented towards the Latin American culture” (Workshop América Latina: Lengua y Literatura. Retos, crisis y éxitos de las investigaciones doctorales dedicadas a la cultura latinoamericana), Autonomous University of Barcelona (Universitat Autònoma de Barcelona)
 - Cerdanyola del Vallès, Barcelona, 18th May 2021 (through videoconference).
 - Hacia la construcción de un diccionario histórico del español del Perú: algunas consideraciones mediales y filológicas [Towards the building of a historical corpus of the Spanish of Peru: some medial and philological considerations] (with Luis Fernando Rubio Bernal)
 - The Languages, Literatures, and Cultures Conference - 74th Edition, University of Kentucky
 - Lexington, Kentucky, 23rd April 2021 (through videoconference).
 - Religious toponymy in the Hispanic Americas: linguistic phenomena of a neglected onomastic domain
 - Vulnerability and resilience: Voices and practices from the margins (Vulnerabilità e resilienza: Voci e pratiche dai margini), University of Milan (Università degli Studi di Milano)
 - Milan, 19th March 2021 (through videoconference).

- El “Control + F” más allá de la entrada lexicográfica. Procedimientos y motivaciones para la digitalización de la primera lexicografía hispanoamericana [“Control + F” beyond the lexicographical entry. Procedures and motivations behind the digitalisation of the first Hispanic American lexicography]
- VaHL workshop. Language and nation in the first lexicography of the Spanish of Peru (Taller VaHL. Lengua y nación en la primera lexicografía del español del Perú), Research Group in Language Change and History – Pontifical Catholic University of Peru (Grupo de Investigación en Variación e Historia de la Lengua –VaHL– de la Pontificia Universidad Católica del Perú)
- Lima, 14th January 2021 (through videoconference).
- Sentando las bases para un diccionario histórico del español del Perú. Aprovechamiento empírico del proyecto *Lengua y nación en la primera lexicografía del español del Perú* [Laying the foundations for a historical dictionary of the Spanish of Peru. Utilisation of the project *Language and nation in the first lexicography of the Spanish of Peru*] (with Luis Fernando Rubio Bernal)
- VaHL workshop. Language and nation in the first lexicography of the Spanish of Peru (Taller VaHL. Lengua y nación en la primera lexicografía del español del Perú), Research Group in Language Change and History – Pontifical Catholic University of Peru (Grupo de Investigación en Variación e Historia de la Lengua –VaHL– de la Pontificia Universidad Católica del Perú)
- Lima, 14th January 2021 (through videoconference).
- Una aproximación histórica y metodológica a la terminología poblacional de la América colonial (siglos XVI-XIX). Apuntes para una pesquisa léxico-semántica [A historical and methodological approach towards the population terminology of the colonial Americas (16th – 19th centuries). Some considerations on a lexical semantics survey]
- Meeting for the young Italian Hispanism and Hispanoamericanism (Encuentro del joven hispanismo e hispanoamericanismo italiano), Cervantes Institute of Rome (Istituto Cervantes de Roma)
- Rome, 15th February 2020.
- Historical and demographic traces in dictionaries: References to past in Spanish language lexicographical definitions
- Humanities in the Third Millennium: Approaches, Contaminations & Perspectives, University of Verona (Università degli Studi di Verona)
- Verona, 18th October 2019.
- Donyms from the Spanish Colonial Americas: A diachronic corpus-based exploration
- 10th International Conference on Historical Lexicography and Lexicology, Frisian Academy (Fryske Akademy)
- Leeuwarden, 14th June 2019.
- Los *indianos* y sus hipónimos: un estudio textual comparativo [The *indianos* and their hyponyms: a comparative textual study]

- 11th International Congress of History of the Spanish Language (XI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española), Pontifical Catholic University of Peru (Pontificia Universidad Católica del Perú)
- Lima, 9th August 2018.
- La polisemia de *perulero*: Una revisión diacrónica desde el siglo XVI hasta nuestros días [The polysemy of *perulero*: A diachronic review from the 16th century to our days]
- 1st International Congress on Lexicology and Lexicography in honour to Luis Hernán Ramírez (I Congreso Internacional de Lexicología y Lexicografía en homenaje a Luis Hernán Ramírez), Raúl Porras Barrenechea Institute (Instituto Raúl Porras Barrenechea)
- Lima, 22nd November 2017.
- Los usos de *perulero* en el castellano colonial: Observaciones a partir de las nociones coserianas de *innovación* y *adopción* [The uses of *perulero* in colonial Spanish: Observations from the coserian notions of *innovation* and *adoption*]
- 6th International Congress of Coserian Linguistics (VI Congreso Internacional de Lingüística Coseriana), University of the Pacific (Universidad del Pacífico) and Pontifical Catholic University of Peru (Pontificia Universidad Católica del Perú)
- Lima, 3rd August 2017.
- La polisemia de *perulero*: un rastreo diacrónico de una voz castellana entre los siglos XVI y XIX [The polysemy of *perulero*: a diachronic tracking of a Spanish word between the 16th and the 19th century]
- 18th International Congress of the Latin American Association of Linguistics and Philology – ALFAL (XVIII Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina – ALFAL), National University of Colombia (Universidad Nacional de Colombia)
- Bogota, 26th July 2017.
- The history of *perulero*: Some considerations on a polysemous Spanish word and its determination on the basis of pluricentric intracommunity and extracommunity factors
- 5th World Conference on Pluricentric Languages and their Non-Dominant Varieties, Johannes Gutenberg-Universität Mainz
- Mainz, 14th July 2017.
- La polisemia de la voz *perulero*: evidencias lingüísticas a partir de dos bases de datos en línea [The polysemy of the word *perulero*: linguistic evidences on the basis of two online databases]
- International Seminar “The Catholic Church and the civil societies in the Andean countries: a challenge for the Human Sciences” (Seminario Internacional “La Iglesia Católica y las sociedades civiles en los países andinos: un reto para las Ciencias Humanas”), Catholic University of Bolivia San Pablo (Universidad Católica Boliviana San Pablo)
- La Paz, 10th March 2017.
- Historical and ideological traces in definitions of early America’s colonial demonyms: a case study in Spanish dictionaries
- 8th International Conference on Historical Lexicography and Lexicology, Indiana University
- Bloomington, Indiana, 15th July 2016.

- La naturaleza ideológica de la definición lexicográfica: el caso de los gentilicios en el DRAE [The ideological nature of the lexicographical definition: the case of demonyms in the Royal Spanish Academy dictionary]
- 14th Colloquium on Lexicology and Lexicography (XIV Coloquio de Lexicología y Lexicografía), Faculty of Arts – Major National University of San Marcos (Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- Lima, 1st October 2015.
- La subjetividad en la definición lexicográfica: los diccionarios de la Real Academia Española [The subjectivity in the lexicographical definition: the Royal Spanish Academy dictionaries]
- 14th International Symposium on Social Communication (XIV Simposio Internacional de Comunicación Social), Centre for Applied Linguistics (Centro de Lingüística Aplicada de Santiago de Cuba, Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente)
- Santiago de Cuba, 20th January 2015.
- La enunciación subjetiva en la definición lexicográfica: Un rastreo diacrónico en los diccionarios de la Real Academia Española [The subjective enunciation in the lexicographical definition: A diachronic tracking in the Royal Spanish Academy dictionaries]
- 7th International Conference on Historical Lexicography and Lexicology (VII Congreso Internacional de Lexicografía y Lexicología Histórica), University of Las Palmas de Gran Canaria (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)
- Las Palmas de Gran Canaria, 9th July 2014.
- *O/ø... o* exclusive disjunction in Spanish: some remarks on a syntactic structure
- II Transnational Colloquium, Lumpkin Library - Blackburn College
- Carlinville, Illinois, 4th April 2014 (through videoconference).
- Lexicografía y subjetividad: una mirada a las definiciones del Diccionario de la RAE [Lexicography and subjectivity: a look to the definitions of Royal Spanish Academy dictionary]
- 14th Linguistics Students Dialogue (XIV Diálogo de Estudiantes de Lingüística), Pontifical Catholic University of Peru
- Lima, 20th November 2013.
- Reconocimiento de marcas de enunciación subjetiva: el caso de las voces nativas andinas en los diccionarios de la Real Academia Española [Recognising the subjective enunciation marks: The case of native Andean voices in the Royal Spanish Academy dictionaries]
- International Conference “Lexicon and Language Contact in the Andes” (Congreso Internacional “Léxico y contacto de lenguas en los Andes”), Academic Department of Humanities – Pontifical Catholic University of Peru (Departamento Académico de Humanidades de la Pontificia Universidad Católica del Perú)
- Lima, 15th August 2013.
- Identificación de criterios de simplicidad en los Principios de Economía Metodológica del Programa Minimista [Identification of simplicity criteria in the Minimalist Program’s Methodological Economy Principles]

- 1st National Colloquium of Linguistics Students (I Coloquio Nacional de Estudiantes de Lingüística), Faculty of Arts – Major National University of San Marcos (Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- Lima, 18th November 2011.
- Relaciones de determinación de parasintéticos no verbales en composición con tema verbal y sufijo *-ero* [Constituent structure of parasynthetic compounds with verbal base and suffix *-ero*]
- 12th Linguistics Students Dialogue (XII Diálogo de Estudiantes de Lingüística), Pontifical Catholic University of Peru
- Lima, 11th November 2011.
- Identificación de los criterios científicos de simplicidad en los Principios de Economía Metodológica del Programa Minimalista [Identification of scientific simplicity criteria in the Minimalist Program's Methodological Economy Principles]
- 11th Linguistics Students Dialogue (XI Diálogo de Estudiantes de Lingüística), Pontifical Catholic University of Peru
- Lima, 11th November 2010.

C.- Academic associations memberships

- Asociación de Lingüística y Filología de América Latina – ALFAL- (Latin American Association of Linguistics and Philology)
- Asociación de Historia de la Lengua Española – AHLE- (Association of History of the Spanish Language)
- Associazione Ispanisti Italiani – AISPI (Association of Hispanists of Italy)
- Grupo de Investigación en Variación e Historia de la Lengua –VaHL– de la Pontificia Universidad Católica del Perú (Research Group in Language Change and History – Pontifical Catholic University of Peru)
- Grupo de investigación El léxico del español en su historia –LEHist– (Research Group Leixcon in Spanish Language in its history), Università degli Studi di Verona – Red Temática «Lengua y Ciencia» (Thematic Network «Language and Science»)
- Grupo de Investigación Lenguas y Filosofías del Perú de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (Research Group in Languages and Philosophies of Peru – Major National University of San Marcos)

D.- Collaboration in other research projects

- External member of the project “Discursos e ideologías sobre mestizaje, identidad y territorio acerca del migrante venezolano como una evaluación de la construcción del ciudadano peruano en el marco del Bicentenario” [Discourses and ideologies on mixture, identity and territory regarding the Venezuelan immigrant as an evaluation of the building of the Peruvian citizenship in the context of the Bicentennial], Research Group in Languages and Philosophies of Peru (Grupo de Investigación Lenguas y Filosofías del Perú) of the Major National University of San Marcos
- April 2021 – December 2021

- Member of the Research Group El léxico del español en su historia –LEHist- (Leixcon in Spanish Language in its history), Università degli Studi di Verona - Red Temática «Lengua y Ciencia» (Thematic Network «Language and Science»)
- As from 2018
- Participant of the project “Lengua y nación en la primera lexicografía del español del Perú” [Language and nation in the first lexicography of the Spanish of Peru], as member of the Research Group in Language Change and History (Grupo de Investigación en Variación e Historia de la Lengua –VaHL–) of the Pontifical Catholic University of Peru
- 2018 – 2021
- Research assistant for the project “CLoTILdE - Contacto Lingüístico o Transferencia de Influencia Lingüística del Español peruano” [CLoTILdE - Language Contact or Linguistic Transfer in Peruvian Spanish], aimed at exploring the effects of language contact and crosslinguistic influence in Peruvian contemporary and late 20th century Spanish, organised by Professor Anna María Escobar (University of Illinois at Urbana-Champaign) and developed at the Pontifical Catholic University of Peru
- March 2015 – December 2015
- Research assistant for the project “Documenting Isconahua in Peru: An Interdisciplinary Project”, jointly developed by Tufts University and the Pontifical Catholic University of Peru and funded by the National Science Foundation (United States of America)
- Transcription and translation of Isconahua language data collected in fieldwork
- Data segmentation, transcription and translation in ELAN software
- March 2013 – July 2014
- Research assistant for the project “Curso de latín para peruanistas / Peruvia Latina” [A Latin course for Peruvianists / Peruvia Latina], organised by the Academic Department of Humanities - Pontifical Catholic University of Peru
- Preparation of didactic materials for Latin learners
- December 2011 – October 2012

E.- Conferences organisation

- 32nd International Congress of the Association for Teaching Spanish as a Foreign Language (32.º Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera – ASELE)
- Secretary of the Organising Committee
- Verona, from 31st August to 3rd September 2022
- University of Verona
- Languages of science and linguistic thought: 9th International Meeting of the Thematic Network «Language and Science» (Lengua de la ciencia y pensamiento lingüístico: IX Reunión Internacional de la Red Temática «Lengua y ciencia»)
- Member of the Organising Committee
- Verona, from 30th June to 2nd July 2022
- University of Verona

- PUCP and UNAM students meeting. Research on native American languages, Spanish and contact: diverse perspectives and experiences (Encuentro de Estudiantes de la PUCP y la UNAM. Investigación en lenguas nativas americanas, español y contacto: perspectivas y experiencias diversas)
- Member of the Organising Committee
- Lima, 31st August 2018
- Pontifical Catholic University of Peru
- 11th International Congress of History of the Spanish Language (XI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española)
- Member of the Organising Committee
- Lima, from 6th to 10th August 2018
- Pontifical Catholic University of Peru
- International Colloquium Amazónicas 4
- Member of the Organising Committee
- Lima, from 25th to 27th April 2012
- Pontifical Catholic University of Peru
- 12th Linguistics Students Dialogue (XII Diálogo de Estudiantes de Lingüística)
- President of the Organising Committee
- Lima, from 9th to 11th November 2011
- Pontifical Catholic University of Peru

F.- Additional academic activities

- Adjunct editor of *Lengua y Sociedad, Revista de lingüística teórica y aplicada (Language and Society, Theoretical and Applied Linguistics Journal)* (ISSN 1729-9721 / 2413-2659) of the Major National University of San Marcos
- As from September 2022
- Member of the advisory board of *Tinkuy. Boletín de Investigación y Debate (Tinkuy. Journal of Research and Debate)* (ISSN 1913-0481) of the University of Montreal
- As from September 2020
- Member of the editorial board of the “Pliegos Hispánicos” series of Universitas Studiorum publishing house (Mantua)
- As from January 2019
- Reviewer of article proposals for *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua (Bulletin of the Peruvian Academy of Language)* (ISSN 0567-6002 / 2708-2644)
- As from August 2020
- Reviewer of article proposals for *Lexis. Revista de lingüística y literatura (Lexis. Linguistics and literature journal)* (ISSN 0254-9239) of the Pontifical Catholic University of Peru

- As from March 2018

V. NON-TEACHING WORKING EXPERIENCE AND PARTICIPATION IN OTHER PROJECTS

A.- Academic administration

- Direction of Studies of the General Studies Unity - Pontifical Catholic University of Peru (Dirección de Estudios de Estudios Generales Letras de la Pontificia Universidad Católica del Perú)
- Assistant to the Direction of Studies
- March 2018 – August 2018

B.- Collaboration in other academic projects

- Voluntary assistant for the activity “I Jornada Lingüística – PUCP: ¿Chibolo, churre o wambrillo? ¿Cómo lo dices tú?” [1st Linguistics Day – PUCP: Chibolo, churre or wambrillo? How do you say it?], aimed at spreading the notions of *linguistic variation* in Spanish and *language diversity* in Peru among high school students, organised by the Centre of Linguistics Students from the Pontifical Catholic University of Peru and funded by the Faculty of Arts and the Academic Department of Humanities - Pontifical Catholic University of Peru
- 26th April 2014
- Assistant for the preparation of didactic materials on Shipibo-Conibo language and culture for the Workshop "Taller de Lengua y Cultura Shipiba" [Workshop on Shipibo language and culture], organised by Grupo Impulsor de la Amazonía (GIAPUC) [Amazon Development Group] and Centro Federado de Estudiantes de Letras y Ciencias Humanas de la Pontificia Universidad Católica del Perú [the Faculty of Arts Students' Union] from September 7th to November 23rd 2012
- Preparation of didactic material with grammatical and cultural information
- August 2012 – October 2012